

SP  
СУПРУГ  
РЕДАКЦИЯ

# БЪЛГАРСКО-ТУРСКИ РАЗГОВОРНИК



Всекидневни изрази • пътуване • поздрави • запознанство • Време • мерки • числа



из арада • нощуване • покупки • забележителности • здраве • услуги • работа

**Това е откъс от книгата.**

**Цялата книга може да намерите в Библио.бг**

**[www.biblio.bg](http://www.biblio.bg)**



БЪЛГАРСКО-  
ТУРСКИ  
РАЗГОВОРНИК

SKYPRINT  
2007

БЪЛГАРСКО-ТУРСКИ РАЗГОВОРНИК  
© Скайпринт 04 ЕООД  
Формат 60/90/32

Всички права запазени. Никаква част от това  
издание не може да бъде възпроизвеждана и  
разпространявана без изричното разрешение  
на Скайпринт 04 ЕООД

# СЪДЪРЖАНИЕ

ТУРСКАТА АЗБУКА .....	6	Дължина .....	34
Произношение .....	9	Площ. ....	34
Граматика .....	10	Вместимост. Тегло. ....	35
ВСЕКИДНЕВНИ ИЗРАЗИ ..	14	ВРЕМЕ .....	36
Поздрави .....	14	Сезони .....	37
Запознанство .....	16	Дни. Части на деня. ....	38
Семейство .....	18	Месеци. Дата. ....	39
Въпроси .....	20	НА ДОБЪР ПЪТ .....	43
Молба, разрешение .....	22	На границата .....	43
ЧИСЛИТЕЛНИ ИМЕНА ....	25	Автомобил .....	48
Числителни бройни .....	25	Влак .....	53
Числителни редни .....	29	Самолет .....	56
Числителни дробни .....	30	Автобус .....	60
ЧАС .....	32	Кораб .....	61
МЕРКИ .....	34	Автостоп .....	64

<b>ИЗ ГРАДА</b>	65	<b>Десерти и плодове</b>	87
Придвижване пеш	65	Подправки	89
Пътуване с кола	66	Салати и зеленчуци	89
Обществен транспорт	68	<b>Напитки</b>	90
Такси	69	Безалкохолни	90
Кола под наем	70	Алкохолни	91
Пътни знаци	73	Прибори	92
<b>НОЩУВАНЕ</b>	74	<b>ПОКУПКИ</b>	93
Хотел	74	Храни	94
Общежитие	78	Дрехи	96
Къмпинг	80	Дамски дрехи	97
<b>ХРАНИ И НАПИТКИ</b>	82	Мъжки дрехи	97
Ресторант	82	Общи дрехи и аксесоари	98
Сладкарница	83	Детски дрехи и играчки	99
Храни	84	Обувки	99
Меса	86	Платове	100
Риби и морски деликатеси	87	Козметика	101

Бижутерия .....	102	Лекарства .....	132
Превозни средства .....	104	УСЛУГИ .....	133
Книги, списания, вестници..	105	Поща .....	133
Цветове .....	106	Телефон .....	136
<b>ЗАБЕЛЕЖИТЕЛНОСТИ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ .....</b>	<b>107</b>	Интернет .....	140
Музей.....	107	Банка .....	142
Кино и театръ .....	109	Фризьорски салон.	
Музика .....	112	Бръснарница. ....	144
Дискотека, бар .....	114	<b>ПОЛИЦИЯ .....</b>	<b>147</b>
Спорт .....	115	<b>РАБОТА .....</b>	<b>152</b>
<b>ЗДРАВЕ .....</b>	<b>118</b>	Професии .....	154
Човешкото тяло .....	118	Търсене на работа .....	157
Лекар .....	121	<b>ЖИЛИЩЕ .....</b>	<b>164</b>
Болести .....	127	Части на къщата .....	165
Зъболекар .....	128	Части на стаята .....	166
Аптека .....	131	Мебели и предмети .....	166

## ТУРСКАТА АЗБУКА

Турска азбука се състои от 29 букви.

Буква	Произношение
-------	--------------

A a [a]	а
---------	---

B b [бe]	б
----------	---

C c [джe]	дж
-----------	----

Ç ç [чe]	ч
----------	---

D d [де]	д
----------	---

E e [e]	е
---------	---

F f [фe]	ф
----------	---

G g [гe]	г
----------	---

**A  
B  
C**

Ӯ Ӷ [юмушак ге] не се произнася

H h [xe] x

I ӵ [ъ] ъ

Ӣ i [и] и

J j [же] ж

K k [ке] к

L l [ле] л

M m [ме] м

N n [не] н

O o [о] о

Ӯ ö [йо] йо

## ТУРСКАТА АЗБУКА

---

P p [пе]	п
R r [ре]	р
S s [се]	с
Ş ş [ше]	ш
T t [те]	т
U u [у]	у
Ü ü [ю]	ю
V v [ве]	в
Y y [ье]	й
Z z [зе]	з

## Особености на произношението

**Гласните** в турския език са 8: a, e, i, ı, o, ö, u, ü

Ü и Ö се произнасят специфично съответно Ü [ю], Ö [йо]

Ütü [ютю] – ютия

Önemli [йонемли] – важен

**Съгласните** в турския език са 21.

Буквата L, l обикновено се изговаря по-меко:

Elma [ельма] – ябълка

El [ель] – ръка

Буквата Ğ, ġ не се произнася. Тя удължава предходящата я гласна:

Ağaç [аач] - дърво

Yoğurt [йооурт] – кисело мляко

**Ударението** в турския език пада обикновено на последната сричка:

Ауна [айна] - огледало

Tarak [тарак] - гребен

### Граматика

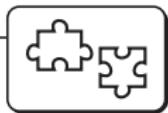
Словоредът в турския език е много различен от българския:

- сказуемото (глаголът) винаги е в края на изречението;
- определението винаги стои пред определяемото.

Още една особеност на турския език е отсъствието на категорията род: съществителните, прилагателните имена и местоименията нямат род. В речника прилагателните са преведени в мъжки род. Родът се подразбира от контекста.

Също така в турския език няма представки, но има изобилие от наставки. При определени условия в една дума могат да бъдат използвани до четири или пет наставки. Наставките могат да променят смисъла и да определят времевото значение.

*göz* означава “очи”. Ако добавим наставка *lük* , *gözlük* , тогава



ще означава “очила”. Ако добавим *çü* ще стане *gözlükçü* “някой, който продава очила”. Ако прибавим още едно *lük*, ще имаме *gözlükçüllük* и ще означава “бизнесът с очила”. Ако прибавим и наставката *te* (за **в**) тогава ще се получи *gözlükçüllükte* “в бизнеса с очила”.

Характерно за турския език е вокалната хармония на звуците (според закона за хармонията на гласните звукове, всички гласни в дадена дума се уподобяват на гласната от първата сричка):

*hızlı* [хъзль] - бърз

*yürümek* [юрюмек] - вървене

В турския език съществителните имена нямат род, а само единствено и множествено число.

Множественото число се образува с помощта на окончанието *-lar*, *-ler* според закона за вокалната хармония:

*Kadınlar* [kadънлар] – жени

*Çiçekler* [чишеклер] - цветя

Bacalar [баджалар] - комини

Прилагателното в турския език не се изменя по род и число и стои винаги пред съществителното:

Güzel bina [гюзель бина] – красива сграда

Derin uyku [дерин уйку] – дълбок сън

### Глаголът

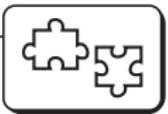
Глаголът има граматически признания лице, число, време, залог, наклонение. Обикновено стои в края на изречението.

Глаголът има и инфинитивни форми, които завършват с наставките -mak и -mek. Положителната глаголна форма се получава след отпадането на тези наставки и в същото време се явява и форма за второ лице, ед ч. на повелително наклонение.

Yazmak [йазмак] - писане

Yaz [йаз] – пиши

Kalkmak [калкмак] - ставане



Kalk [калк] - стани

Отрицателната форма на глагола се образува с отрицателната наставка -ма и -те според вокалната хармония, като ударието пада винаги на предхождащата я сричка и се явява форма за второ лице, ед. ч. на повелително наклонение:

Yazma [йазма] – не пиши!

Kalkma [kalkma] – не ставай!

Окончанието за сегашно време на глагола е –уг, за минало -acak, -ecek, за сегашно-бъдеще време -ıg и -ag, за минало свидетелско време -dı или -di, за минало несвидетелско време -mış или -miş.

**Библио.бг - платформа за електронни книги и списания**

**Чети каквото обичаш!**

**[www.biblio.bg](http://www.biblio.bg)**

